

Aliyah 1: 19:1-3

On the third new moon after the Israelites had gone forth from the land of Egypt, on that very day, they entered the wilderness of Sinai. Having journeyed from Rephidim, they entered the wilderness of Sinai and encamped in the wilderness. Israel encamped there in front of the mountain, and Moses went up to God. The ETERNAL called to him from the mountain, saying, "Thus shall you say to the house of Jacob and declare to the children of Israel:

- (1) פָּרָק יִט אַ בַּחֲדָשׁ הַשְּׁלִישִׁי
- (2) לְצֵאת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
- (3) בַּיּוֹם הַזֶּה
- (4) בָּאוּ מִדְּבַר סִינַי:
- (5) בַּוַּיְסְעוּ מִרְפִּידִים
- (6) וַיָּבֹאוּ מִדְּבַר סִינַי
- (7) וַיַּחֲנוּ בַּמִּדְבָּר
- (8) וַיִּחַן־שָׁם יִשְׂרָאֵל נֶגֶד הַהָר:
- (9) וּמֹשֶׁה עָלָה אֶל־הָאֱלֹהִים
- (10) וַיִּקְרָא אֵלָיו יי מִן־הָהָר לֵאמֹר
- (11) כֹּה תֹאמַר לְבֵית יַעֲקֹב
- (12) וְתִגִּיד לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל:

(1) ד אַתֶּם רְאִיתֶם

(2) אֲשֶׁר עָשִׂיתִי לְמִצְרַיִם

(3) וְאֲשָׂא אֶתְכֶם עַל-כַּנְפֵי נְשָׁרִים

(4) וַאֲבֵא אֶתְכֶם אֵלַי:

(5) ה וְעַתָּה

(6) אִם-שָׁמְעֶתְּ שְׁמוֹעַ תִּשְׁמָעוּ בְּקוֹלִי

(7) וּשְׁמַרְתֶּם אֶת-בְּרִיתִי

(8) וְהִיִּיתֶם לִי סֹגְלָה מִכָּל-הָעַמִּים

(9) כִּי-לִי כָּל-הָאָרֶץ:

(10) וְאַתֶּם תִּהְיוּ-לִי

(11) מִמְּלַכְת כְּהֹנִים וְגוֹי קְדוֹשׁ

(12) אֱלֹהֵי הַדְּבָרִים

(13) אֲשֶׁר תִּדְבַר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

‘You have seen what I did to the Egyptians, how I bore you on eagles’ wings and brought you to Me. Now then, if you will obey Me faithfully and keep My covenant, you shall be My treasured possession among all the peoples. Indeed, all the earth is Mine, but you shall be to Me a kingdom of priests and a holy nation.’ These are the words that you shall speak to the children of Israel.”

Moses came and summoned the elders of the people and put before them all that the ETERNAL had commanded him. All the people answered as one, saying, "All that the ETERNAL has spoken we will do!" And Moses brought back the people's words to the ETERNAL. And the ETERNAL said to Moses, "I will come to you in a thick cloud, in order that the people may hear when I speak with you and so trust you ever after." Then Moses reported the people's words to the ETERNAL,

- (1) וַיָּבֹא מֹשֶׁה
- (2) וַיִּקְרָא לְזִקְנֵי הָעָם
- (3) וַיִּשָּׂם לִפְנֵיהֶם
- (4) אֵת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
- (5) אֲשֶׁר צִוָּהוּ יי:
- (6) וַיַּעֲנוּ כָל־הָעָם יַחְדָּו וַיֹּאמְרוּ
- (7) כָּל
- (8) אֲשֶׁר־דִּבֶּר יי נַעֲשֶׂה
- (9) וַיָּשָׁב מֹשֶׁה
- (10) אֶת־דְּבָרֵי הָעָם אֶל־יי:
- (11) וַיֹּאמֶר יי
- (12) אֶל־מֹשֶׁה
- (13) הִנֵּה אֲנֹכִי
- (14) בָּא אֵלַיךָ בְּעַב הָעָנָן
- (15) בְּעָבֹד
- (16) וַיִּשְׁמַע הָעָם בְּדְבָרֵי עֲמֹד
- (17) וַגַּם־בְּךָ יֵאֱמִינוּ לְעוֹלָם
- (18) וַיִּגַּד מֹשֶׁה
- (19) אֶת־דְּבָרֵי הָעָם אֶל־יי:

- (1) וַיֹּאמֶר יי אֱלֹהֵי מֹשֶׁה לְךָ אֱלֹהֵי הָעָם
(2) וְקִדְשֶׁתֶם הַיּוֹם וּמָחָר
(3) וּבִבְסוֹ שְׂמֹלֹתֶם:
(4) יֵא וְהָיוּ נִכְנָיִם לַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
(5) כִּי אֶבְיֹם הַשְּׁלִישִׁי
(6) יֵרֵד יי
(7) לְעֵינַי כָּל־הָעָם עַל־הַר סִינַי:
(8) יִב וְהִגְבַּלְתָּ אֶת־הָעָם סָבִיב לֵאמֹר
(9) הִשְׁמְרוּ לָכֶם
(10) עֲלוֹת בְּהָר וּנְגַע בְּקַצְהוּ
(11) כָּל־הַנִּגַּע בְּהָר מוֹת יוּמָת:

and the ETERNAL said to Moses,
“Go to the people and warn them to
stay pure today and tomorrow. Let
them wash their clothes. Let them
be ready for the third day; for on the
third day the ETERNAL will come
down, in the sight of all the people,
on Mount Sinai. You shall set
bounds for the people round about,
saying, ‘Beware of going up the
mountain or touching the border of
it. Whoever touches the mountain
shall be put to death:

(1) יג לֹא־תִגַּע בּוֹ

(2) יָד

(3) כִּי־סָקוּל יִסְקַל אֹז־יִרְה יִירְה

(4) אִם־בְּהֵמָה אִם־אִישׁ לֹא יַחִיָּה

(5) בְּמִשְׁךְ הַיָּבֵל

(6) הֵמָּה יַעֲלוּ בַהֲרִ:

(7) יֵד וַיֵּרֶד מֹשֶׁה

(8) מִן־הַהָר אֶל־הָעָם

(9) וַיְקַדְּשׁ אֶת־הָעָם

(10) וַיַּכְבְּסוּ שְׂמֹלֹתָם:

(11) טו וַיֹּאמֶר אֶל־הָעָם

(12) הֵיוּ נְכֹנִים לְשִׁלֹּשֶׁת יָמִים

(13) אֶל־תִּגְשׁוּ אֶל־אִשָּׁה:

no hand shall touch him, but he shall be either stoned or shot; beast or man, he shall not live.' When the ram's horn sounds a long blast, they may go up on the mountain." Moses came down from the mountain to the people and warned the people to stay pure, and they washed their clothes. And he said to the people, "Be ready for the third day: do not go near a woman."

On the third day, as morning dawned, there was thunder, and lightning, and a dense cloud upon the mountain, and a very loud blast of the horn; and all the people who were in the camp trembled. Moses led the people out of the camp toward God, and they took their places at the foot of the mountain. Now Mount Sinai was all in smoke, for the ETERNAL had come down upon it in fire; the smoke rose like the smoke of a kiln, and the whole mountain trembled violently.

- (1) טז וַיְהִי
- (2) בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
- (3) בְּהִיט הַבִּקֹּר
- (4) וַיְהִי
- (5) קִלְת וּבְרָקִים
- (6) וַעֲנַן כָּבֵד עַל-הַהָר
- (7) וְקֵל שֹׁפָר חֲזָק מְאֹד
- (8) וַיִּחַרַד כָּל-הָעָם אֲשֶׁר בַּמַּחֲנֶה:
- (9) יז וַיּוֹצֵא מֹשֶׁה אֶת-הָעָם
- (10) לְקִרְאֵת הָאֱלֹהִים מִן-הַמַּחֲנֶה
- (11) וַיִּתְיַצְּבוּ בְּתַחֲתֵית הָהָר:
- (12) יח וְהָר סִינַי עָשָׂן כֶּלֹּא
- (13) מִפְּנֵי
- (14) אֲשֶׁר יָרַד עָלָיו
- (15) יי בְּאֵשׁ
- (16) וַיַּעַל עֲשָׂנוּ בְּעֵשָׂן הַכֶּבֶדֶשׁ
- (17) וַיִּחַרַד כָּל-הָהָר מְאֹד:

Aliyah 7: 19:19-20

The blare of the horn grew louder and louder. As Moses spoke, God answered him in thunder. The ETERNAL came down upon Mount Sinai, on the top of the mountain, and the ETERNAL called Moses to the top of the mountain and Moses went up.

(1) יֵט וַיְהִי קוֹל הַשּׁוֹפָר

(2) הוֹלֵךְ וְחֲזַק מְאֹד

(3) מֹשֶׁה יִדְבֹר

(4) וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ בְקוֹל:

(5) כ וַיִּרְדּוּ יי

(6) עַל-הַר סִינַי אֶל-רֹאשׁ הַהָר

(7) וַיִּקְרָא יי לְמֹשֶׁה

(8) אֶל-רֹאשׁ הַהָר וַיַּעַל מֹשֶׁה:

HAFTARAH FOR PARSHAT YITRO

Isaiah 6:1-3

In the year that King Uzziah died, I beheld my God seated on a high and lofty throne; and the skirts of God's robe filled the Temple. Seraphs stood in attendance on God. Each of them had six wings: with two they covered their face, with two they covered their legs, and with two they would fly. And one would call to the other, "Holy, holy, holy! The God of Hosts! God's presence fills all the earth!"

(1) בְּשָׁנַת־מוֹת הַמֶּלֶךְ עֻזִּיָּהוּ

(2) וָאֵרָאָה אֶת־אֲדֹנָי

(3) יֹשֵׁב עַל־כִּסֵּא רָם וְנִשְׂא

(4) וְשׁוֹלֵיו מְלֵאִים אֶת־הַהֵיכָל:

(5) שְׂרָפִים עֹמְדִים | מִמַּעַל לֹו

(6) שֵׁשׁ כַּנְּפִים

(7) שֵׁשׁ כַּנְּפִים לְאֶחָד

(8) בְּשָׂתַיִם | יִכְסֶה פָּנָיו

(9) וּבְשָׂתַיִם

(10) יִכְסֶה רַגְלָיו וּבְשָׂתַיִם יְעוֹפֵף:

(11) וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר

(12) קְדוֹשׁ | קְדוֹשׁ

(13) קְדוֹשׁ יְהוָה עֲבֹאוֹת

(14) מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: